

Contents

Contents

Acknowledgments	ix
Part I: Introduction	
The purpose of this book.....	3
Why study Manchu?.....	3
Manchu sources.....	4
<i>Bibliographies</i>	5
<i>Archival collections</i>	7
<i>Official publications</i>	9
<i>Non-official sources</i>	11
The value of Manchu documents.....	11
Work to be done.....	12
About the Manchu language.....	13
<i>History of the Manchu language</i>	13
<i>Alphabet</i>	16
<i>Romanization</i>	16
<i>Pronunciation</i>	17
<i>Language characteristics</i>	18
<i>Formation of phrases and sentences</i>	20
<i>Foreign language influence</i>	20
The Manchu script.....	21
<i>Writing peculiarities</i>	21
<i>Tables of alphabet symbols</i>	23
<i>Reading exercise—Sample words</i>	28

Part II: Reading Selections

How to use the texts	33
About the reading selections	34
A. Standard Manchu—Narratives from the Qianlong period	
A-1 <i>Veritable Records</i>	37
A-2 <i>Hošik</i>	50
A-3 <i>Husayn</i>	72
A-4 <i>Hasim</i>	94
A-5 <i>Abdurman</i>	105
A-6 <i>Ūdui</i>	112
B. Official documents	
B-1 <i>Asking for administrative leave (1874)</i>	178
B-2 <i>Weather report from Mukden (1779)</i>	184
B-3 <i>Correspondence between Kangxi and his son (1696)</i>	192
B-4 <i>From Mampi to Fiyanggū (1697)</i>	202
B-5 <i>Fiyanggū reports on envoys from Galdan (1697)</i>	212
B-6 <i>Fiyanggū reports Galdan's death (1697)</i>	219
C. Old Manchu—From the Old Manchu archives	
C-1 <i>On collective leadership (1622)</i>	228
C-2 <i>Manchu–Chinese cooperative living (1621–1622)</i>	247
C-3 <i>Manchu–Chinese inequality (1623)</i>	271
C-4 <i>On maintaining the Manchu heritage (1636)</i>	281
D. Contemporary Sibe	
D-1 <i>Dead horses obstructing the road</i>	291
D-2 <i>Mr. Mouse moves</i>	297

Part III: Study Aids

Historical background: The Qing Dzungar campaigns	317
Translations	322
Grammatical points	348
Miscellaneous information	370
Selected reference materials.....	378
Index of grammatical points.....	383
Vocabulary	385